**Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu**

►**B**

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1296/2008

**(2008. gada 18. decembris)**

**kas apstiprina noteikumus, ar kādiem var iesniegt pieteikumus par tarifa kvotām kukurūzas un sorgo importam Spānijā un kukurūzas importam Portugālē**

**(Kodificēta versija)**

(OV L 340, 19.12.2008., 57. lpp.)

Grozīta ar:

| | | Oficiālais Vēstnesis | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Nr. | Lappuse | Datums |
| ►**M1** | Komisijas Regula (EK) Nr. 742/2009 (2009. gada 13. augusts) | L 210 | 3 | 14.8.2009. |
| ►**M2** | Komisijas Regula (ES) Nr. 519/2013 (2013. gada 21. februāris) | L 158 | 74 | 10.6.2013. |
| ►**M3** | Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1333/2013 (2013. gada 13. decembris) | L 335 | 8 | 14.12.2013. |

▼B

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1296/2008

**(2008. gada 18. decembris)**

**kas apstiprina noteikumus, ar kādiem var iesniegt pieteikumus par tarifa kvotām kukurūzas un sorgo importam Spānijā un kukurūzas importam Portugālē**

**(Kodificēta versija)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā 2007. gada 22. oktobra Padomes Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ([1]), un jo īpaši tās 144. panta 1. punktu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā

(1) Komisijas 1995. gada 26. jūlija Regula (EK) Nr. 1839/95, kas apstiprina noteikumus, ar kādiem var iesniegt pieteikumus par tarifa kvotām kukurūzas un sorgo ievešanai Spānijā un kukurūzas ievešanai Portugālē ([2]) ir vairākas reizes būtiski grozīta ([3]). Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula ir jākodificē.

(2) Saskaņā ar līgumiem, kas noslēgti daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas raunda laikā, Kopiena ir apņēmusies, sākot no 1995./96. tirdzniecības gada, noteikt samazināta tarifa kvotas attiecīgi 500 000 tonnu kukurūzas importam Portugālē un divu miljonu tonnu kukurūzas un 300 000 tonnu sorgo importam Spānijā. Attiecībā uz kvotām importam Spānijā no proporcionāli kopējā ievestā daudzuma atskaita dažu Spānijā ievestu graudu aizstājēju daudzumi. Attiecībā uz kvotām, kas ir noteiktas kukurūzas importam Portugālē, faktiski samaksātajam muitas nodoklim nebūtu jāpārsniedz EUR 50 par tonnu.

(3) Lai likvidētu šo neskaidrību un nodrošinātu šo kvotu labu pārvaldīšanu, kukurūzas un sorgo ievedumiem Spānijā un Portugālē būtu jāparedz līdzīgas uzskaites metodes.

(4) Lai sasniegtu šo mērķi, kā arī lai Komisija varētu efektīvi uzraudzīt kvotu sistēmu un Kopienas starptautisko saistību izpildi, būtu skaidri jānosaka reģistrējamo importu attiecībā uz kvotām un būtu jāparedz, ka Spānija un Portugāle paziņo ik mēnesi Komisijai par faktiski veiktajiem attiecīgo produktu ievedumiem un precizē piemēroto aprēķinu metodi.

([1]) OV L 299, 16.11.2007. 1. lpp.
([2]) OV L 177, 28.7.1995., 4. lpp.
([3]) Skat. V pielikumu.

▼B

(5) Importa laikposmu, kas noteikts kvotām kukurūzas importam Portugālē un kukurūzas un sorgo importam Spānijā, kā arī iespējamo aizstājējproduktu importa uzskaitīšanu būtu jābalsta uz kalendāro gadu.

(6) Kukurūzas un sorgo daudzums, ko ik gadu ieved Spānijā un kukurūzas daudzums, ko ieved Portugālē, samazināts par to aizvietotāju graudu daudzumu, kas ievests Spānijā tajā pašā gadā, neļauj gada beigās aprēķināt atlikušo kukurūzas un sorgo daudzumu, ko vēl drīkst ievest attiecīgajā gadā. Tālab būtu jāvar pagarināt termiņu vajadzības gadījumā līdz nākamā gada maijam, līdz kuram drīkst reģistrēt ikgadēju importu.

(7) Kopienas tirgotāju interesēs ir nodrošināt pietiekamu attiecīgo produktu piedāvājumu Kopienas tirgū par stabilām cenām, vienlaikus izvairoties no lieka un pārmērīgi liela riska vai pat tirgus traucējumiem, kas izpaužas kā stipras cenu svārstības. Paturot prātā starptautisko tirgu attīstību, piegādes nosacījumus Spānijā un Portugālē un Kopienas starptautiskās saistības, Komisijai jāpieņem lēmums par to, vai nepieciešams samazināt piemērojamos ievedmuitas nodokļus, kas noteikti saskaņā ar Komisijas 1996. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1249/96 par Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem (ievedmuitas nodokļi labības nozarē) ([1]), lai nodrošinātu, ka tiek pilnībā izmantotas attiecīgo produktu importa kvotas.

(8) Lai nodrošinātu šo kvotu piemērošanu, ir jāizdod noteikumi, kas paredz tiešus pirkumus pasaules tirgū vai arī ievedmuitas nodokļu samazināšanas sistēmas piemērošanu, kas izveidota, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1249/96.

(9) To priekšrocību apvienojums, kas paredzētas šajā regulā un Padomes Regulas (EK) Nr. 1528/2007 nosacījumos ([2]), un kas ir piemērojama tā sorgo un kukurūzas importam Kopienā, kura izcelsmes valstis ir dažas valstis, kas pieder Āfrikas, Karību jūras un Klusā okeāna valstu (*ACP valstis*) grupai, var radīt traucējumus Spānijas vai Portugāles graudaugu tirgū.Šos sarežģījumus var pārvarēt, nosakot speciālu nodokļa samazinājumu kukurūzai un sorgo, ko ieved saskaņā ar šo regulu.

(10) Tieša pirkuma gadījumā pasaules tirgū, un lai nodrošinātu to, ka darbība norit optimālos apstākļos un it īpaši ar viszemākajiem pirkšanas un transporta izdevumiem, par piegādi noliktavām, ko ir norādījusi konkrētā maksājumu aģentūra vai intervences aģentūra, ir jāizsludina projekta pieteikumu iesniegšana. Būtu jāizdod noteikumi, ka projekta pieteikumi ir jāiesniedz par individuālām preču partijām atbilstoši to noliktavu ietilpībai, kas ir pieejamas zināmos konkrēto dalībvalstu apgabalos, un jāpublicē paziņojumā par projekta pieteikumu iesniegšanas izsludināšanu.

([1]) OV L 161, 29.6.1996., 125. lpp.
([2]) OV L 348, 31.12.2007., 1. lpp.

▼B

(11) Ir jāpieņem detalizēti noteikumi par to, kā organizēt projekta pieteikumu iesniegšanas izsludināšanu par ievedmuitas nodokļu samazināšanu un tiešiem pirkumiem pasaules tirgū, un ir jāizstrādā noteikumi par projekta pieteikumu iesniegšanu un nodrošinājuma iemaksu un atlīdzināšanu, kas garantē, ka uzvarējušais projekta pieteikuma iesniedzējs pildīs savus pienākumus.

(12) Lai panāktu minēto pirkšanas darbību stabilu ekonomisko un finansiālo vadību un it īpaši lai īpašnieki izvairītos no nesamērīga un pārmērīga riska, ņemot vērā paredzamās cenas Spānijas un Portugāles tirgos, ir jāizstrādā noteikumi, lai tirgū par samazinātu muitas nodokli varētu ievest graudaugus, kuri neatbilst uzaicinājumā iesniegt projekta pieteikumus izklāstītajām kvalitātes prasībām, un tā kā tādā gadījumā tomēr muitas nodokļu samazinājums nevar būt lielāks par pēdējo lielumu, kas ir noteikts minētajam samazinājumam.

(13) Ir jāizstrādā noteikumi, kas aptvertu visas darbības, kuras izriet no šīs regulas saskaņā ar nosacījumiem, kuras izriet no šīs regulas saskaņā ar nosacījumiem, kas ietverti Padomes 2005. gada 21. jūnija Regulā (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu ([1]).

(14) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

**VISPĀRĪGI**

*1. pants*

▼M1

1. Katru gadu 1. janvārī atver divas ikgadējas kvotas ne vairāk kā 2 miljonu tonnu kukurūzas un 0,3 miljonu tonnu sorgo importam no trešām valstīm brīvai apgrozībai Spānijā. Importēšana saskaņā ar šīm kvotām notiek atbilstīgi šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.

2. Katru gadu 1. janvārī atver ikgadēju kvotu ne vairāk kā 0,5 miljonu tonnu kukurūzas importam no trešām valstīm brīvai apgrozībai Portugālē. Importēšana saskaņā ar šo kvotu notiek atbilstīgi šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.

▼B

3. Tehnisku sarežģījumu gadījumā, ko likumīgi ir pamanījusi Komisija, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 195. panta 2. punktā minēto kārtību drīkst noteikt importa periodu, kas pārsniedz to termiņu.

([1]) OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.

▼B

4. Importējot saskaņā ar kvotām, kas paredzētas šī panta 1. un 2. punktā, Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 5. punktā paredzēto ievedmuitas nodokļa samazinājumu kramkukurūzai nepiemēro.

*2. pants*

1. Spānijā importējamo preču daudzumu, kas minēts 1. panta 1. punktā, katru gadu samazina proporcionāli to atlikumu daudzumam, kas rodas, ražojot cieti no kukurūzas ar KN kodu 2303 10 19 un 2309 90 20, drabiņu un destilācijas graudu un atkritumu daudzumam (KN Kods 2303 30 00), kā arī citrusu mīkstuma atlieku daudzumam (KN kods ex 2308 00 40 ), ko ieved Spānijā no trešām valstīm attiecīgajā gadā.

2. Komisija reģistrē attiecībā uz 1. panta 1. un 2. punktā minētajām kvotām:

a) kukurūzas (KN 1005 90 00) un sorgo (KN 1007 00 90) daudzumus, kas katrā kalendārajā gadā un – vajadzības gadījumā – līdz nākamā gada maija beigām ievesti Spānijā, un kukurūzas (KN 1005 90 00) daudzumus, kas katrā kalendārajā gadā un – vajadzības gadījumā – līdz nākamā gada maija beigām ievesti Portugālē;

b) šā panta 1. punktā minēto kukurūzas cietes ražošanas atlikumu, brūvēšanas un pārtvaicēšanas atlieku un atkritumu un citrusaugļu spiedpaliku daudzumus, kas katrā kalendārajā gadā ievesti Spānijā.

Ja attiecīgajos uzskaites dokumentos tiek iereģistrēti daudzumi, kuri saskaņā ar pirmās daļas a) apakšpunktā attiecas uz mēnešiem pēc pārskata kalendārā gada, nākamajā kalendārajā gadā šos daudzumus vairs nereģistrē.

3. Šā panta 2. punktā paredzētā reģistrēšana neattiecas uz kukurūzas ievedumiem Spānijā un Portugāle, kurus veic, piemērojot turpmāk uzskaitītus aktus:

a) Padomes Regula (EK) Nr. 2007/2000 ([1]);

b) Padomes un Komisijas Lēmums 2005/40/EK/Euratom ([2]);

c) Padomes Lēmums 2006/580/EK ([3]);

d) Komisijas Regula (EK) Nr. 969/2006 ([4]).

*3. pants*

Spānijas un Portugāles kompetentās iestādes vēlākais katra mēneša piecpadsmitajā datumā, izmantojot I pielikuma sniegto paraugu, elektroniski paziņo Komisijai 2. panta 2. punktā minēto produktu daudzumus, kas ievesti priekšpēdējā mēnesī.

([1]) OV L 240, 23.9.2000., 1. lpp.
([2]) OV L 26, 28.1.2005., 1. lpp.
([3]) OV L 239, 1.9.2006., 1. lpp.
([4]) OV L 176, 30.6.2006., 44. lpp.

▼B

*4. pants*

1. 1. panta 1. punktā minētie kukurūzas un sorgo daudzumi tiek piešķirti apstrādei vai izmantošanai Spānijā.

2. 1. panta 2. punktā minētie kukurūzas daudzumi tiek piešķirti apstrādei vai izmantošanai Portugālē.

*5. pants*

Importu uz Spāniju un Portugāli saskaņā ar kvotām, kas paredzētas 1. panta 1. un 2. punktā un minētajos punktos norādītā maksimālā daudzuma robežās veic, piemērojot ievedmuitas nodokļu samazināšanas sistēmu, kā paredzēts 6. pantā, vai tieši iepērkot pasaules tirgū.

II NODAĻA

**IMPORTS AR IEVEDMUITAS NODOKĻU SAMAZINĀŠANU**

*6. pants*

1. Neierobežojot 15. panta prasības, kukurūzas un sorgo importam uz Spāniju un kukurūzas importam uz Portugāli 1. panta 1. un 2. punktā noteiktā maksimālā daudzuma robežās var piemērot ar Regulu (EK) Nr. 1249/96 noteiktā ievedmuitas nodokļa samazinājumu.

2. Komisija, ņemot vērā pašreizējos tirgus nosacījumus, pieņem lēmumu, vai jāpiemēro 1. punktā paredzētais samazinājums, lai nodrošinātu to, ka tiek pilnībā izmantotas piešķirtās importa kvotas.

3. Ja Komisija nolemj 1. punktā minēto samazinājumu piemērot, tad samazinājuma apmēru nosaka vai nu kā vienotu likmi, vai arī konkursa procedūrā tādā līmenī, kas, pirmkārt, ļauj izvairīties no Spānijas un Portugāles tirgus traucējumiem importa dēļ un, otrkārt, nodrošina, ka tiek faktiski importēti 1. panta 1. un 2. punktā minētie daudzumi.

4. Samazinājuma lielumu pēc vienotā koeficienta un, ja samazinājums ir noteikts, ievērojot 8. panta 1. punktā minētos iesniegtos projekta pieteikumus, pēdējā samazinājuma lielumu nosaka saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 195. panta 2. punktā minēto kārtību.

Attiecībā uz importu Portugālē 3. punktā minēto samazinājumu nosaka tādā veidā, lai faktiski samaksātais muitas nodoklis nepārsniegtu EUR 50 par tonnu.

Samazinājumu drīkst diferencēt kukurūzai un/vai sorgo, ko ieved saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1528/2007.

▼B

5. 1. punktā minēto ievedmuitas nodokļa samazinājumu piemēro, ievedot Spānijā kukurūzu, kas atbilst KN kodam 1005 90 00, un sorgo, kas atbilst KN kodam 1007 00 90, un ievedot Portugālē kukurūzu, kas atbilst KN kodam 1005 90 00, kuriem Spānijas un Portugāles institūcijas ir izsniegušas licences, kā noteikts šajā regulā, un ar Komisijas atļauju. Šīs licences ir spēkā tikai tajās dalībvalstīs, kurās tās ir izsniegtas.

*7. pants*

1. Ievedmuitas nodokļa samazinājuma piešķiršanai var izsludināt konkursu. Šajā gadījumā ieinteresētās personas atbild uz uzaicinājumu piedalīties konkursā, iesniedzot kompetentajai iestādei, kas norādīta uzaicinājumā uz konkursu, rakstisku pieteikumu pret saņemšanas apstiprinājuma kvīti vai nosūtot tai šo pieteikumu ierakstītā vēstulē, pa teleksu, faksu vai kā telegrammu.

2. Projekta pieteikumos ir jānorāda šāda informācija:

a) atsauce uz uzaicinājumu iesniegt projekta pieteikumus,

b) izsoles dalībnieka vārds un precīza adrese kopā ar teleksa vai telefaksa numuru,

c) ievedamā produkta raksturojums un daudzums,

d) ievedmuitas nodokļa samazinājuma lielums, kas piedāvāts euro,

e) ievedamo graudaugu izcelsmes valsts.

3. Projekta pieteikumiem ir jāpievieno:

a) pierādījums, ka projekta pieteikuma iesniedzējs ir iemaksājis nodrošinājumu EUR 20 par tonnu; un

b) projekta pieteikuma iesniedzēja rakstiska apņemšanās, ka divu dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas par līguma piešķiršanu viņš konkrētajai kompetentajai iestādei iesniegs importa licences pieteikumu par piešķirto daudzumu un ka viņš ievedīs no tās izcelsmes valsts, kas ir precizēta projekta pieteikumā.

4. Projekta pieteikumos ir jābūt precizētai tikai vienai izcelsmes valstij. Projekta pieteikumos nedrīkst būt pārsniegts maksimālais daudzums, kas ir pieejams katrā projekta pieteikumu iesniegšanas termiņā.

5. Projekta pieteikumi, kuri nav iesniegti saskaņā ar 1. līdz 4. punktu vai kuri satur tādus nosacījumus, kas nav apstiprināti, izsludinot projekta pieteikumu iesniegšanu, netiek izskatīti.

6. Projekta pieteikumus nedrīkst atsaukt.

7. Ne vēlāk kā divas stundas pēc projekta pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām, kā noteikts, izsludinot projekta pieteikumu iesniegšanu, kompetenta iestāde nosūta projekta pieteikumus Komisijai. Tie ir jānosūta tādā formā, kā norādīts II pielikumā.

Ja netiek iesniegts neviens projekta pieteikums, tad konkrētā dalībvalsts paziņo par to Komisijai tajā pašā termiņā.

▼B

*8. pants*

1. Uz to projekta pieteikumu par ievedmuitas nodokļa samazināšanu pamata, kas iesniegti un iesūtīti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 195. panta 2. punktā minēto kārtību Komisija nolemj:

a) noteikt maksimālo ievedmuitas nodokļa samazinājumu; vai

b) nerīkoties saskaņā ar iesniegtajiem projekta pieteikumiem.

Ja tiek nolemts noteikt maksimālo ievedmuitas nodokļa samazinājumu, tad tiek pieņemti visi tie projekta pieteikumi, kuros noteiktais lielums ir vienāds vai mazāks par maksimālo samazinājumu. Tomēr, ja maksimālais samazinājums, kas noteikts uz iesniegto projekta pieteikumu pamata, kādā konkrētā nedēļā veicina tādu daudzumu pieņemšanu, kas pārsniedz daudzumus, kas paredzēti importam, tad tam projekta pieteikuma iesniedzējam, kurš bija iesniedzis projekta pieteikumu, kas atbilst pieņemtajam maksimālajam samazinājumam, piešķir daudzumu, kas vienāds ar starpību starp daudzumu, kas tika prasīti pārējos pieņemtajos projekta pieteikumos, un pieejamo daudzumu summu. Ja noteiktais maksimālais samazinājums atbilst vairākiem projekta pieteikumiem, tad piešķiramais daudzums tiek sadalīts starp projekta pieteikumu iesniedzējiem proporcionāli attiecīgajiem daudzumiem, par kuriem viņi bija iesnieguši projekta pieteikumus.

2. Tiklīdz Komisija ir pieņēmusi 1. punktā minēto lēmumu, Spānijas vai Portugāles kompetentās iestādes rakstiski paziņo visiem projekta pieteikumu iesniedzējiem par viņu projekta pieteikumu rezultātiem.

*9. pants*

1. Licences pieteikumus iesniedz formās, kas ir nodrukātas un/vai noformētas saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 376/2008 ([1]); 17. pantu. Ja Komisija pieņem vienotas likmes samazinājumu, tad pieteikumus iesniedz katras nedēļas pirmajās divās darbadienās. Ja muitas nodokļa samazinājumu piešķir uz iesniegto projekta pieteikumu pamata, tad pieteikumus par piešķirto daudzumu iesniedz divu dienu laikā pēc piešķiršanas paziņojuma saņemšanas, norādot projekta pieteikumā piedāvāto samazinājumu.

2. Licenču pieprasījumu un licenču 24. ailē ieraksta vienu no III pielikumā minētajiem ierakstiem.

3. Ja tiek piemērots vienota samazinājuma koeficients, tad tiek izskatīti tikai tie licences pieteikumi, par kuriem ir iesniegti pierādījumi, ka konkrētās kompetentās iestādes labā ir iemaksāts nodrošinājums EUR 20 apmērā par tonnu.

*10. pants*

1. Licences pieteikumam projekta pieteikuma iesniedzējs pievieno rakstisku apņemšanos iemaksāt, vēlākais licences izsniegšanas dienā, izpildes garantiju tādā apjomā par tonnu, kas ir vienāds ar piešķirto vienoto muitas nodokļa samazinājumu vai ar projekta pieteikumā piedāvāto samazinājumu.

([1]) OV L 114, 26.4.2008., 3. lpp.

▼B

2. Importa licencēm, ko izsniedz saskaņā ar šo regulu, tiek piemērots drošības līmenis, kas paredzēts Komisijas Regulas (EK) Nr. 1342/2003 ([1]) 12. panta a) punktā.

3. Ja Komisija pieņem vienotu samazinājuma koeficientu, tad piemērotā samazinājuma likme un ievedmuitas nodokļa likme ir tās likmes, kuras ir spēkā dienā, kad muitas iestāde pieņem sertifikātu par preču laišanu brīvā apgrozībā.

4. Ja samazinājumu nosaka uz iesniegto projekta pieteikumu pamata, tad piemērojamā muitas nodokļa likme ir tā, kura ir spēkā dienā, kad muitas iestāde pieņem sertifikātu par preču laišanu brīvā apgrozībā. Papildus, piešķirtā samazinājuma lielumu norāda licences 24. daļā.

Ja importu veic, kad beidzies mēnesis, kurā izsniegta importa licence, un licence ir izsniegta laikposmā no oktobra līdz maijam ieskaitot, piešķirtā ievedmuitas nodokļa samazinājuma apmēru tomēr palielina par summu, kas līdzvērtīga licences izdošanas mēnesī spēkā esošās intervences cenas, kam pievienoti 55 %, un cenas, kura ir spēkā sertifikāta par preču laišanu brīvā apgrozībā apstiprināšanas mēnesī, kam pievienoti tādi paši procenti, starpībai. Attiecībā uz licencēm, kas izdotas līdz 1. oktobrim un izmantotas, sākot no minētā datuma, piešķirtā ievedmuitas nodokļa samazinājuma apmēru samazina par summu, kuru aprēķina tādā pašā veidā.

5. Pieteikumi ir spēkā tikai tad, ja:

a) tie nepārsniedz maksimālo daudzumu, kas ir pieejams katrā pieteikumu iesniegšanas termiņā un ja

b) tiem ir pievienots pierādījums, ka pieteikuma iesniedzēja darbības sfēra ietver starptautisku graudaugu tirdzniecību importētāja dalībvalstī. Šajā pantā noteikts, ka šāda pierādījuma sagādāšana sastāv no tā, ka kompetentai iestādei tiek iesniegta vai nu rakstiska apliecinājuma kopija par pievienotās vērtības nodokļa samaksu konkrētajā dalībvalstī, vai konkrētajā dalībvalstī, kas saistīta ar importu vai eksporta licenci, izsniegta muitas sertifikāta kopija, vai arī rēķina kopija, kas attiecas uz tirdzniecību Kopienas ietvaros un kas izrakstīts uz pieteikuma iesniedzēja vārda par darījumu, kas veikts jebkurā no trim iepriekšējiem gadiem.

6. Importētājas dalībvalsts muitas iestādes ņem reprezentatīvus paraugus no katras ievestās kravas saskaņā ar Komisijas Direktīvas 76/371/EEK pielikumu ([2]) stiklaino graudu satura noteikšanai pēc metodes un kritērijiem, kas norādīti Regulas (EK) Nr. 1249/96 6. panta 2. punktā.

*11. pants*

1. Ja Komisija pieņem vienotu samazinājuma koeficientu, tad licences izsniedz pieejamajos daudzumos ne vēlāk kā piektdienā pēc iesniegšanas pēdējās dienas, kā minēts 9. panta 1. punktā. Ja šī piektdiena nav darbadiena, tad tās izsniedz pirmajā darbadienā pēc tās.

([1]) OV L 189, 29.7.2003., 12. lpp.
([2]) OV L 102, 15.4.1976., 1. lpp.

▼B

Ja nedēļā iesniegtie pieteikumi ir par daudzumiem, kas pārsniedz tos kukurūzas un sorgo daudzumus, kas joprojām ir pieejami importam Spānijā un, attiecībā uz kukurūzu, Portugālē, tad daudzumi, par kuriem ir izsniegtas licences, ir tie, kas minēti pieteikumā un samazināti par vienotu procentu likmi.

2. Ja muitas nodokļa samazinājums ir noteikts uz iesniegto projekta pieteikumu pamata, tad, ar noteikumu, ka projekta pieteikuma iesniedzējs pirms noteiktā termiņa ir iesniedzis importa licences pieteikumu, kā minēts 7. panta 3. punkta b) apakšpunktā, licences par piešķirtajiem daudzumiem izsniedz ne vēlāk kā trešajā darbadienā pēc licences pieteikumu iesniegšanas pēdējā datuma, kā noteikts 9. panta 1. punktā.

3. Kompetentas iestādes katru nedēļu, ne vēlāk kā nākamās nedēļas trešajā darbadienā, paziņo Komisijai par daudzumiem, par kuriem ir izsniegtas licences.

4. Neskatoties uz Regulas (EK) Nr. 376/2008 22. panta 1. punktu, importa licences to derīguma termiņa noteikšanas nolūkā tiks uzskatītas par izsniegtām projekta pieteikumu vai pieteikumu iesniegšanas termiņa pēdējā dienā.

*12. pants*

1. Licenču derīguma termiņš ir:

a) periods, kurš minēts Regulas (EK) Nr. 1342/2003 6. pantā, tajos gadījumos, kad Komisija ir pieņēmusi vienoto samazinājuma koeficientu;

b) periods, kurš minēts regulā, ar kuru izsludināta projekta pieteikumu iesniegšana, tajos gadījumos, kad licences tiek izsniegtas uz muitas nodokļa samazināšanai iesniegto projekta pieteikumu pamata.

2. Importa licences 8. daļā iepretim vārdam "jā" ir jāievelk krustiņš. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 376/2008 7. panta 4. punkta, brīvā apgrozībā laistais daudzums nedrīkst pārsniegt daudzumu, kas minēts importa licences 17. un 18. daļā, bet drīkst būt mazāks par maksimums 5 % no daudzuma, kas minēts importa licences 17. un 18. daļā. Licences 19. daļā ir jāieraksta cipars "0".

3. Neskatoties uz Regulas (EK) Nr. 376/2008 8. pantu, tiesības, kas izriet no importa licencēm saskaņā ar šo regulu, nav nododamas citam.

*13. pants*

1. Neierobežojot uzraudzības pasākumus, kas pieņemti, ievērojot 14. pantu, nodrošinājumu, kas minēts 7. panta 3. punkta a) apakšpunktā, atmaksā:

a) ja projekta pieteikums nav pieņemts, nekavējoties;

b) ja iesniegtais projekta pieteikums tiek pieņemts, tad pēc importa licences izsniegšanas. Tomēr, ja 7. panta 3. punkta b) apakšpunktā minētā apņemšanās netiek izpildīta, tad nodrošinājumu atsavina.

▼B

2. Neierobežojot uzraudzības pasākumus, kas pieņemti saskaņā ar 14. pantu, nodrošinājumu, kas minēts 9. panta 3. punktā, atmaksā:

a) nekavējoties, par tiem daudzumiem, par kuriem nav izsniegta licence;

b) pēc importa licences izsniegšanas, par tiem daudzumiem, par kuriem ir izsniegta licence.

3. Neierobežojot uzraudzības pasākumus, kas ieviesti saskaņā ar 14. pantu, 10. panta 1. punktā minēto drošības naudu atmaksā, ja pretendents var pierādīt:

a) attiecībā uz kukurūzu, kurai analīzes, kas veiktas saskaņā ar 10. panta 6. punktu, uzrāda stiklaino graudu saturu virs 60 %, ka ievestais produkts ir pārstrādāts dalībvalstī, kurā tas laists brīvā apgrozībā, jebkurā produktā, izņemot produktus ar KN kodu 1904 10 10, 1103 13 vai 1104 23. Šāds pierādījums ir T5 kontroles eksemplārs, ko saskaņā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 2454/93 ([1]) muitošanas iestāde izsniegusi pirms preču nosūtīšanas pārstrādei;

b) attiecībā uz kukurūzu, kurai saskaņā ar 10. panta 6. punktu veiktās analīzes uzrāda stiklaino graudu saturu, kas ir vienāds ar vai zemāks par 60 %, ka ievestais produkts ir pārstrādāts vai izlietots dalībvalstī, kurā tas laists brīvā apgrozībā. Kā šāds pierādījums der pārdošanas rēķins, kas izsniegts pārstrādātājam vai patērētājam, kura mītnes vieta atrodas tajā dalībvalstī, kurā preces laiž brīvā apgrozībā, vai;

c) ka šo produktu nav varēts ievest, pārstrādāt vai izlietot *force majeure* dēļ;

d) ka šis produkts ir kļuvis neizmantojams jebkādā veidā.

Par daudzumiem, attiecībā uz kuriem iepriekš minētie pierādījumi netiek iesniegti 18 mēnešu laikā pēc datuma, kad tika pieņemts paziņojums par laišanu brīvā apgrozībā, nodrošinājumu atsavina kā muitas nodokli.

Šajā pantā noteikts, ka ievestā produkta apstrādi vai izmantošanu uzskata par veiktu, ja 95 % no daudzuma, kas laists brīvā apgrozībā, ir apstrādāti vai izmantoti.

4. Nodrošinājumi ir pakļauti Regulas (EK) Nr. 376/2008 34. panta noteikumiem, izņemot noteikumu par divu mēnešu termiņu, kas ietverts minētā panta 4. punktā.

*14. pants*

1. Kukurūza un sorgo, kas ir laisti brīvā apgrozībā ar samazinātu muitas nodokli, paliek muitas uzraudzībā vai līdzvērtīgā administratīvā kontrolē tik ilgi, kamēr tie ir izmantoti vai apstrādāti.

([1]) OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.

▼B

2. Ja nepieciešams, konkrētā dalībvalsts veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tiek veikta 1. punktā minētā uzraudzība. Šie pasākumi ietver prasību importētājiem pakļauties jebkurai pārbaudei, ko kompetentās iestādes uzskata par nepieciešamu, un uzturēt kārtībā precīzus dokumentus, kas ļauj šīm institūcijām veikt šādas pārbaudes.

3. Konkrētā dalībvalsts nekavējoties paziņo Komisijai par pasākumiem, kas pieņemti, ievērojot 2. punktu.

III NODAĻA

**TIEŠI PIRKUMI PASAULES TIRGŪ**

*15. pants*

1. Lai veiktu importu, kas minēta 1. pantā, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 195. panta 2. punkta minēto kārtību var tikt nolemts, ka Spānijas vai Portugāles maksājumu aģentūra vai intervences aģentūra, abi turpmāk "intervences aģentūra", pasaules tirgū iepērk kukurūzas un/vai sorgo daudzumus, kas vēl ir jānosaka, un nodod tos konkrētās dalībvalsts muitas noliktavas procedūrai, kā paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 ([1]) 98. līdz 113. pantā un Regulas (EEK) Nr. 2454/93 noteikumos, kuri nosaka īstenošanas noteikumus minētajai procedūrai.

2. Daudzumus, kas iepirkti, ievērojot 1. punktu, nodod pārdošanai konkrētās dalībvalsts iekšējā tirgū saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 195. panta 2. punktā minēto kārtību, ar nosacījumiem, kas ļauj izvairīties no tirgus traucējumiem, un saskaņā ar šīs regulas 14. pantu.

Ja preces ir nodotas pārdošanai iekšējā tirgū, tad pircējs konkrētās dalībvalsts intervences aģentūrai iemaksā preču apmaksas nodrošinājumu EUR 15 apmērā par tonnu. Nodrošinājumu atmaksā tad, kad tiek iesniegti 13. panta 3. punktā minētie pierādījumi. Lai atmaksātu nodrošinājumu, piemēro 13. panta 3. punkta otrās un trešās daļas, kā arī 13. panta 4. punkta noteikumus.

3. Kad preces tiek laistas brīvā apgrozībā, tiek iekasēts ievedmuitas nodoklis, kas ir vienāds ar to muitas nodokļa vidējo lielumu, kas, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1249/96, mēneša laikā pirms paziņojuma par preču laišanu brīvā apgrozībā pieņemšanas ir noteiktas attiecībā uz konkrētajiem graudaugiem, atskaitot summu, kas vienāda ar 55 % no intervences cenas tajā pašā mēnesī.

Laišanu brīvā apgrozībā veic intervences aģentūra konkrētajā dalībvalstī.

([1]) OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

▼B

Kad preču pircēji maksā intervences aģentūrai, tad pārdošanas cenas, atskaitot pirmajā daļā minēto nodokli, atbilst saņemtajām summām Komisijas Regulas (EK) Nr. 884/2006 ([1]) 5. panta 2. punkta f) apakšpunkta izpratnē.

4. Lai stabilizētu lauksaimniecības tirgus Regulas (EK) Nr. 1290/2005 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē, 1. punktā minētā pirkšanas darbība tiek uzskatīta par intervenci.

5. Intervences aģentūras maksājumus par pirkumiem, kā paredzēts 1. punktā, veic Kopiena to rašanās gaitā, un tie tiek uzskatīti par intervences pasākumiem Regulas (EK) Nr. 1290/2005 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē. Konkrētās dalībvalsts intervences aģentūra Regulas (EK) Nr. 884/2006 5. pantā minētajā atskaitē reģistrē, ka nopirkto preču vērtība ir "nulle".

*16. pants*

1. Spānijas vai Portugāles intervences aģentūra noorganizē produkta pirkšanu pasaules tirgū, uz iesniegto projekta pieteikumu pamata piešķirot piegādes līgumu. Piegāde sastāv no produkta nopirkšanas pasaules tirgū un tā nogādāšanas bez izkraušanas uz iepriekš minētās intervences aģentūras norādītajām noliktavām, lai to nodotu muitas noliktavas procedūrai, kā paredzēts Regulas (EEK) Nr. 2913/92 98. līdz 113. pantā.

Lēmumā par pirkšanu pasaules tirgū, kas minēts 15. panta 1. punktā, precizē, konkrēti, ievedamo graudaugu daudzumu un kvalitāti, projekta pieteikumu iesniegšanas atklāšanas un slēgšanas datumus un preču piegādes pēdējo datumu.

2. Papildus, paziņojumu par projekta pieteikumu iesniegšanas izsludināšanu, kas noformēts saskaņā ar IV pielikumu, publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* "C" sērijā. Izsludināšana attiecas uz vienu vai vairākām preču partijām. Ar "preču partiju" ir jāsaprot piegādājamie daudzumi, kā precizēts, izsludinot projekta pieteikumu iesniegšanu.

3. Konkrētās dalībvalsts intervences aģentūra veic pēc vajadzības papildus pasākumus, lai īstenotu minētās pirkšanas darbības pasaules tirgū.

Intervences aģentūra nekavējoties paziņo Komisijai par šādiem pasākumiem un informē par to īpašniekus.

*17. pants*

1. Ieinteresētās puses atbild uz projekta pieteikumu iesniegšanas izsludināšanu, vai nu iesniedzot minētajai intervences aģentūrai rakstisku projekta pieteikumu apmaiņā pret apstiprinājumu par saņemšanu, vai arī nosūtot to pēdējai iereģistrētā vēstulē pa teleksu, telefaksu vai ar telegrammu.

([1]) OV L 171, 23.6.2006., 35. lpp.

▼B

Projekta pieteikumiem ir jāpienāk intervences aģentūrā pirms plkst. 12 dienā (pēc Briseles laika) tajā dienā, kad beidzas projekta pieteikumu iesniegšanas termiņš, kas norādīts paziņojumā par projekta pieteikumu iesniegšanas izsludināšanu.

2. Projekta pieteikumus drīkst iesniegt tikai attiecībā uz pilnām preču partijām. Tajos norāda:

a) atsauci uz projekta pieteikumu iesniegšanas izsludināšanu;

b) projekta pieteikuma iesniedzēja vārdu un precīzu adresi kopā ar teleksa vai telefaksa numuru;

c) sīku informāciju par konkrēto preču partiju;

d) piedāvāto cenu par tonnu produkta euro;

e) ievedamo graudaugu izcelsmes valsti;

f) atsevišķi, CIF cenu par tonnu produkta euro atbilstoši iesniegtajam projekta pieteikumam.

3. Projekta pieteikumiem ir jāpievieno pierādījums, ka 18. panta 1. punktā minētais nodrošinājums ir iemaksāts pirms projekta pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām.

4. Projekta pieteikumus, kuri nav iesniegti saskaņā ar šā panta noteikumiem vai kuri satur nosacījumus, kas nav minēti, izsludinot projekta pieteikumu iesniegšanu, neizskata.

5. Projekta pieteikumus atsaukt nedrīkst.

*18. pants*

1. Iesniegtos projekta pieteikumus izskata tikai tad, ja ir iesniegts pierādījums, ka ir iemaksāts nodrošinājums 20 euro apmērā par tonnu.

2. Nodrošinājumus iemaksā saskaņā ar konkrētās dalībvalsts noteiktajiem kritērijiem, kas noteikti, izsludinot projekta pieteikumu iesniegšanu, kā minēts 16. panta 2. punktā, saskaņā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 2220/85 ([1]).

3. Nodrošinājumus nekavējoties atmaksā šādos gadījumos:

a) ja projekta pieteikums nav pieņemts;

b) ja projekta pieteikuma iesniedzējs iesniedz pierādījumu, ka piegādes līgums ir izpildīts saskaņā ar noteikumiem par pieņemto projekta pieteikumu, kas noteikti 16. pantā;

c) ja projekta pieteikuma iesniedzējs iesniedz pierādījumu, ka preces nevarēja ievest *force majeure* apstākļu dēļ.

*19. pants*

Projekta pieteikumus atver un izlasa publiski. To veic intervences aģentūra tūlīt pēc projekta pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām.

([1]) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.

▼B

*20. pants*

1. Neierobežojot 2. un 3. punkta piemērošanu, lēmumu par līguma piešķiršanu tam projekta pieteikuma iesniedzējam, kurš ir iesniedzis visizdevīgāko projekta pieteikumu, paziņo rakstiski visiem projekta pieteikumu iesniedzējiem ne vēlāk kā otrajā darbadienā pēc dienas, kad projekta pieteikumi tika atvērti un izlasīti.

2. Ja projekta pieteikumu, kurš tiek atzīts par visizdevīgāko, ir vienlaicīgi iesnieguši vairāki projekta pieteikumu iesniedzēji, tad intervences aģentūra izlozē, lai nolemtu, kuru projekta pieteikuma iesniedzēju atzīt par uzvarētāju.

3. Ja šķiet, ka iesniegtie projekta pieteikumi neatspoguļo noteikumus, kādus parasti piemēro tirgos, tad intervences aģentūra drīkst pieņemt lēmumu līgumu vispār nepiešķirt. Vienas nedēļas laikā tiek izsludināta jauna projekta pieteikumu iesniegšana, kamēr visas preču partijas ir piešķirtas.

*21. pants*

1. Piegādes laikā intervences aģentūra pārbauda preču daudzumu un kvalitāti.

Ja precēm tiek piemērots cenu samazinājums, kas paredzēts paziņojumā par projekta pieteikumu iesniegšanas izsludināšanu, tad preces tiek izbrāķētas, ja to kvalitāte ir zemāka par minimālo noteikto kvalitāti. Tomēr preces drīkst ievest ar samazinātu muitas nodokli, ko aprēķina, piemērojot vienoto samazinājuma koeficientu saskaņā ar II nodaļu.

2. Ja, ievērojot 1. punktu, piegāde nenotiek, tad 18. pantā minēto nodrošinājumu atsavina, neierobežojot nekādas citas piegādes līguma laušanas finansiālās sekas.

IV NODAĻA

**NOBEIGUMA NOTEIKUMI**

▼M3

*21.a pants*

3., 14. un 16. pantā minētos paziņojumus sniedz saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 792/2009 ([1]).

▼B

*22. pants*

Regulu (EK) Nr. 1839/95 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas VI pielikumā.

*23. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula ir saistoša kopumā un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

([1]) OV L 228, 1.9.2009., 3. lpp.

▼B

*I PIELIKUMS*

**Kukurūzas (kods KN 1005 90 00), sorgo (kods KN 1007 00 90) un aizstājproduktu (kodi KN 2303 10 19, 2303 20 00, 2309 90 20 un ex 2308 00 40) ievedumi**

▼M3

_____

▼B

Laišana brīvā apgrozībā: [*mēnesis/gads*]

Dalībvalsts: [*VALSTS/valsts kompetentā iestāde*]

| Regula | KN kods | Izcelsmes valsts | Daudzums (tonnās) | Piemērotais muitas nodoklis |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

▼B

*II PIELIKUMS*

**Iknedēļas projekta pieteikumu iesniegšanas kārtība muitas nodokļa samazināšanai … importam no trešajām valstīm**

(Regula (EK) Nr. 1296/2008)

Projekta pieteikumu iesniegšanas termiņš (datums/laiks)

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| Projekta pieteikuma iesniedzēja atsauces numurs | Daudzums (tonnās) | Kopapjoms (tonnās) | Ievedmuitas nodokļa samazinājuma lielums | Graudaugu izcelsme |
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| utt. | | | | |

▼B

*III PIELIKUMS*

**Ieraksti, kas minēti 9. panta 2. punktā**

| | |
|---|---|
| — *bulgāru valodā:* | Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Испания (Регламент (ЕО) № 1296/2008) |
| | Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Португалия (Регламент (ЕО) № 1296/2008) |
| — *spāņu valodā:* | Reducción del derecho: certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) nº 1296/2008] |
| | Reducción del derecho: certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) nº 1296/2008] |
| — *čehu valodā:* | Snížení cla: licence platná pouze ve Španělsku (nařízení (ES) č. 1296/2008) |
| | Snížení cla: licence platná pouze v Portugalsku (nařízení (ES) č. 1296/2008) |
| — *dāņu valodā:* | Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1296/2008) |
| | Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1296/2008) |
| — *vācu valodā:* | Ermäßigter Zoll: Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008) |
| | Ermäßigter Zoll: Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008) |
| — *igauņu valodā:* | Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Hispaanias (määrus (EÜ) nr 1296/2008) |
| | Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Portugalis (määrus (EÜ) nr 1296/2008) |
| — *grieķu valodā:* | Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008] |
| | Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008] |
| — *angļu valodā:* | Duty reduction: licence valid only in Spain (Regulation (EC) No 1296/2008) |
| | Duty reduction: licence valid only in Portugal (Regulation (EC) No 1296/2008) |
| — *franču valodā:* | Abattement du droit: certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) nº 1296/2008] |
| | Abattement du droit: certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) nº 1296/2008] |

▼M2

| | |
|---|---|
| — *horvātu valodā:* | Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008) |
| | Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008) |

▼B

| | |
|---|---|
| — *itāļu valodā:* | Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1296/2008] |
| | Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1296/2008] |
| — *latviešu valodā:* | Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Spānijā (Regula (EK) Nr. 1296/2008) |
| | Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Portugālē (Regula (EK) Nr. 1296/2008) |
| — *lietuviešu valodā:* | Muito sumažinimas: licencija galioja tik Ispanijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008) |
| | Muito sumažinimas: licencija galioja tik Portugalijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008) |
| — *ungāru valodā:* | Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Spanyolországban érvényes (1296/2008/EK rendelet) |
| | Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Portugáliában érvényes (1296/2008/EK rendelet) |
| — *maltiešu valodā:* | Tnaqqis tad-dazju: liċenzja valida biss fi Spanja (Regolament (KE) Nru 1296/2008) |
| | Tnaqqis tad-dazju: liċenzja valida biss fil-Portugall (Regolament (KE) Nru 1296/2008) |
| — *nīderlandiešu valodā:* | Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1296/2008) |
| | Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1296/2008) |
| — *poļu valodā:* | Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Hiszpanii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008) |
| | Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Portugalii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008) |
| — *portugāļu valodā:* | Redução do direito: certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n.º 1296/2008] |
| | Redução do direito: certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n.º 1296/2008] |

▼B

| | |
|---|---|
| — *rumāņu valodā:* | Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Spania [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008] |
| | Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Portugalia [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008] |
| — *slovaku valodā:* | Zníženie cla: licencia platná iba v Španielsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008] |
| | Zníženie cla: licencia platná iba v Portugalsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008] |
| — *slovēņu valodā:* | Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Španiji (Uredba (ES) št. 1296/2008) |
| | Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Portugalski (Uredba (ES) št. 1296/2008) |
| — *somu valodā:* | Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa (Asetus (EY) N:o 1296/2008) |
| | Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa (Asetus (EY) N:o 1296/2008) |
| — *zviedru valodā:* | Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1296/2008) |
| | Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1296/2008) |

▼B

*IV PIELIKUMS*

**PROJEKTA PIETEIKUMU IESNIEGŠANAS IZSLUDINĀŠANAS PARAUGS**

**Uzaicinājums iesniegt projekta pieteikumus par … tonnu … iepirkšanu pasaules tirgū, ko rīko … Intervences aģentūra**

(Regulas (EK) Nr. 1296/2008 16. panta 2. punkts)

1. Apgrozībā laižamais produkts: .....
2. Kopīgais daudzums: .....
3. Noliktavu saraksts preču partijai: .....
4. Preču raksturojums (pieprasītā kvalitāte, minimālā kvalitāte, cenu pazemināšanas gadījumā): .....
5. Iesaiņojums (apjoms/tilpums): .....
6. Piegādes periods: .....
7. Projekta pieteikuma iesniegšanas termiņš: .....

▼B

*V PIELIKUMS*

**Atceltā regula ar tās sekojošo grozījumu sarakstu**

| | |
|---|---|
| Komisijas Regula (EK) Nr. 1839/95<br>(OV L 177, 28.7.1995., 4. lpp) | |
| Komisijas Regula (EK) Nr. 1963/95<br>(OV L 189, 10.8.1995., 22. lpp) | |
| Komisijas Regula (EK) Nr. 2235/2000<br>(OV L 256, 10.10.2000., 13. lpp) | tikai 1. pants |
| Komisijas Regula (EK) Nr. 777/2004<br>(OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp) | tikai 4. pants |
| Komisijas Regula (EK) Nr. 1558/2005<br>(OV L 249, 24.9.2005., 6. lpp) | |
| Komisijas Regula (EK) Nr. 1996/2006<br>(OV L 398, 30.12.2006., 1. lpp) | tikai 6. pants un V pielikums |
| Komisijas Regula (EK) Nr. 583/2007<br>(OV L 138, 30.5.2007., 7. lpp) | |

▼B

*VI PIELIKUMS*

**Atbilstības tabula**

| Regula (EK) Nr. 1839/95 | Šī regula |
|---|---|
| 1. panta 1. un 2. punkts | 1. panta 1. un 2. punkts |
| 1.panta 2a. punkts | — |
| 1. panta 3. un 4. punkts | 1. panta 3. un 4. punkts |
| 2. panta 1. punkts | 2. panta 1. punkts |
| 2. panta 2. punkta pirmās daļas ievadteikums un a) apakšpunkta ievadteikums | 2. panta 2. punkta pirmās daļas ievadteikums |
| 2. panta 2. punkta pirmās daļas a) apakšpunkta i) daļa | 2. panta 2. punkta pirmās daļas a) apakšpunkts |
| 2. panta 2. punkta pirmās daļas a) apakšpunkta ii) daļa | 2. panta 2. punkta pirmās daļas b) apakšpunkts |
| 2. panta 2. punkta pirmās daļas b) apakšpunkts | — |
| 2. panta 2. punkta otrā daļa | 2. panta 2. punkta otrā daļa |
| 2. panta 3. punkts | 2. panta 3. punkts |
| 2a. pants | 3. pants |
| 3. pants | 4. pants |
| 4. pants | 5. pants |
| 5. panta 1. punkts | 6. panta 1. punkts |
| 5. panta 1a. punkts | 6. panta 2. punkts |
| 5. panta 2. punkts | 6. panta 3. punkts |
| 5. panta 3. punkta pirmā, otrā un trešā daļa | 6. panta 4. punkta pirmā, otrā un trešā daļa |
| 5. panta 3. punkta ceturtā. daļa | — |
| 5. panta 4. punkts | 6. panta 5. punkts |
| 6. panta 1. punkts | 7. panta 1. punkts |
| 6. panta 2. punkta ievadvārdi | 7. panta 2. punkta ievadvārdi |
| 6. panta 2. punkta pirmais ievilkums | 7. panta 2. punkta a) apakšpunkts |
| 6. panta 2. punkta otrais ievilkums | 7. panta 2. punkta b) apakšpunkts |
| 6. panta 2. punkta trešais ievilkums | 7. panta 2. punkta c) apakšpunkts |
| 6. panta 2. punkta ceturtais ievilkums | 7. panta 2. punkta d) apakšpunkts |
| 6. panta 2. punkta piektais ievilkums | 7. panta 2. punkta e) apakšpunkts |
| 6. panta 3. līdz 7. punkts | 7. panta 3. līdz 7. punkts |
| 7. panta 1. punkta pirmās daļas ievadteikums | 8. panta 1. punkta pirmās daļas ievadteikums |

▼B

| Regula (EK) Nr. 1839/95 | Šī regula |
|---|---|
| 7. panta 1. punkta pirmās daļas pirmais ievilkums | 8. panta 1. punkta pirmās daļas a) apakšpunkts |
| 7. panta 1. punkta pirmās daļas otrais ievilkums | 8. panta 1. punkta pirmās daļas b) apakšpunkts |
| 7. panta 1. punkta otrā daļa | 8. panta 1. punkta otrā daļa |
| 7. panta 2. punkts | 8. panta 2. punkts |
| 8. pants | 9. pants |
| 9. panta 1. līdz 4. punkts | 10. panta 1. līdz 4. punkts |
| 9. panta 5. punkta ievadteikums | 10. panta 5. punkta ievadteikums |
| 9. panta 5. punkta pirmais ievilkums | 10. panta 5. punkta a) apakšpunkts |
| 9. panta 5. punkta otrais ievilkums | 10. panta 5. punkta b) apakšpunkts |
| 9. panta 6. punkts | 10. panta 6. punkts |
| 10. pants | 11. pants |
| 11. panta 1. punkta ievadteikums | 12. panta 1. punkta ievadteikums |
| 11. panta 1. punkta pirmā daļa | 12. panta 1. punkta a) apakšpunkts |
| 11. panta 1. punkta otrā daļa | 12. panta 1. punkta b) apakšpunkts |
| 11. panta 2. un 3. punkts | 12. panta 2. un 3. punkts |
| 12. panta 1. un 2. punkts | 13. panta 1. un 2. punkts |
| 12. panta 3. punkta pirmās daļas ievadteikums | 13. panta 3. punkta pirmās daļas ievadteikums |
| 12. panta 3. punkta pirmās daļas pirmais ievilkums | 13. panta 3. punkta pirmās daļas a) apakšpunkts |
| 12. panta 3. punkta pirmās daļas otrais ievilkums | 13. panta 3. punkta pirmās daļas b) apakšpunkts |
| 12. panta 3. punkta pirmās daļas trešais ievilkums | 13. panta 3. punkta pirmās daļas c) apakšpunkts |
| 12. panta 3. punkta pirmās daļas ceturtais ievilkums | 13. panta 3. punkta pirmās daļas d) apakšpunkts |
| 12. panta 3. punkta otrā un trešā daļa | 13. panta 3. punkta otrā un trešā daļa |
| 12. panta 4. punkts | 13. panta 4. punkts |
| 13. pants | 14. pants |
| 14. pants | 15. pants |
| 15. pants | 16. pants |
| 16. panta 1. punkts | 17. panta 1. punkta |
| 16. panta 2. punkta ievadteikums | 17. panta 2. punkta ievadteikums |
| 16. panta 2. punkta pirmais ievilkums | 17. panta 2. punkta a) apakšpunkts |
| 16. panta 2. punkta otrais ievilkums | 17. panta 2. punkta b) apakšpunkts |
| 16. panta 2. punkta trešais ievilkums | 17. panta 2. punkta c) apakšpunkts |

▼B

| Regula (EK) Nr. 1839/95 | Šī regula |
|---|---|
| 16. panta 2. punkta ceturtais ievilkums | 17. panta 2. punkta d) apakšpunkts |
| 16. panta 2. punkta piektais ievilkums | 17. panta 2. punkta e) apakšpunkts |
| 16. panta 2. punkta sestais ievilkums | 17. panta 2. punkta f) apakšpunkts |
| 16. panta 3., 4. un 5. punkts | 17. panta 3., 4. un 5. punkts |
| 17. pants | 18. pants |
| 18. pants | 19. pants |
| 19. pants | 20. pants |
| 20. pants | 21. pants |
| 21. pants | — |
| — | 22. pants |
| 22. pants | 23. pants |
| I pielikums | II pielikums |
| I.a pielikums | III pielikums |
| II pielikums | IV pielikums |
| III pielikums | I pielikums |
| — | V pielikums |
| — | VI pielikums |